An die
Gemeinde Tramin a.d.W.
Rathausplatz 11
39040 Tramin a.d.W.
Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten
☎ *0471/864423*
E-Mail: bauamt@gemeinde.tramin.bz.it
Pec: bauamt-tramin.ufficiotecnico-termeno@legalmail.it

Spett.le
Comune di Termeno s.s.d.V.
Piazza del Municipio 11
39040 Termeno s.s.d.v.
Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche

Mitteilung der Inbetriebnahme eines Personenaufzugs, eines Lastenaufzugs oder einer Aufzugplattform und Antrag auf Zuweisung einer Matrikelnummer (Art. 12 des D.P.R. vom 30.04.1999, Nr. 162)	**Comunicazione messa in esercizio ascensori, montacarichi e apparecchi di sollevamento e richiesta di assegnazione del numero di matricola (art. 12 D.P.R. del 30.04.1999 n, 162)**
Der/Die Unterfertigte	Il/La sottoscritto/a
wohnhaft in	residente in
Steuernummer	codice fiscale
Telefonnummer	numero telefonico
E-Mail-Adresse (ggf. PEC-Adresse)	indirizzo e-mail (eventualmente: con indirizzo PEC)
In seiner/ihrer Eigenschaft als:	**In qualità di:**
☐ Eigentümer/in der Anlage	☐ proprietario/a dell'impianto
☐ Verwalter/in des Mehrfamilienhauses, dem die Anlage gehört	☐ amministratore/trice del condominio proprietario dell'impianto
☐ Gesetzlicher Vertreter/in der Gesellschaft/Körperschaft der die Anlage gehört.	☐ legale rappresentante della società/dell'ente proprietaria/o dell'impianto.
teilt im Sinne des Art. 12 des DPR 162/99 igF. mit	**comunica ai sensi dell'art. 12 DPR 162/99 e s.m.i**
Dass im Gebäude/Mehrfamilienhaus/Hotel: (Anschrift und MwStr.)	Che nello stabile sito: (indirizzo e P.IVA)

auf der Bp.	sulla p.ed.

Folgende Anlage in Betrieb genommen wurde:	È stato messo in esercizio un impianto in servizio
☐ Personenaufzug	☐ Ascensore
☐ Lastenaufzug	☐ Montacarichi
☐ Hebebühne (Geschwindigkeit ≤ 0,15 m/s)	☐ Apparecchio di sollevamento (velocità ≤0,15 m/s)

Mit folgenden Eigenschaften:		Avente le seguenti caratteristiche:	
Geschwindigkeit :	m/sec	Velocità :	m/sec
Traglast:	kg	Portata:	kg
Nr. an Personen:	max.	N. di persone:	max.
Förderhöhe:	m	Corsa:	m
Anzahl der Stockwerke :		Numero fermate:	

Antriebsart: ☐ hydraulisch ☐ elektrischer Seilbetrieb

Tipo azionamento: ☐ oleodinamico ☐ elettrico a funi

Aufzuginstallateur/Hersteller des Lastenaufzuges oder der Aufzugplattform –
Installatore dell'ascensore/fabbricante del montacarichi o piattaforma elevatrice

Seriennummer – numero di fabbrica

Der **Hersteller** (nur für Lastenaufzüge oder Anlagen, die der Definition des Aufzuges entsprechen und deren Geschwindigkeit 0,15 m/s gemäß Art. 3, Abs. 3 des GvD. 27. Januar 2010, Nr. 17 nicht überschreitet) ist die Firma/Gesellschaft: *(Name, Adresse, MwStr. und PEC-Mail)*	Il **fabbricante** (per i soli montacarichi o apparecchi di sollevamento rispondenti alla definizione di ascensore la cui velocità di spostamento non supera 0,15 m/s, ai sensi dell'art. 3, comma 3, del D.L.vo 27 gennaio 2010 n. 17) è la ditta/società: *(nome, indirizzo, P.IVA, PEC-Mail)*
Mit der **Wartung** gemäß Art. 15 des DPR. 162/99 igF. wurde folgende Firma/Gesellschaft betraut, welche den Auftrag angenommen hat: *(Name, Adresse, MwStr. und PEC-Mail)*	La **manutenzione** dell'impianto ai sensi dell'art. 15 del DPR 162/99 è affidata alla seguente ditta/società, che ha accettato l'incarico: *(nome, indirizzo, P.IVA, PEC-Mail)*
Mit der **Durchführung der periodischen Überprüfungen** gemäß Art. 13 des DPR. 162/99 igF. wurde die folgende Stelle beauftragt, welche den Auftrag angenommen hat:	L'organismo abilitato incaricato di effettuare **le verifiche periodiche** ai sensi dell'art. 13 del DPR. 162/99 è il seguente, che ha accettato l'incarico:

(Name, Adresse, MwStr. und PEC-Mail)	*(nome, indirizzo, P.IVA, PEC-Mail)*
Im Sinne von Art. 12, Abs. 3 des DPR 162/99 wird um Mitteilung der zugeteilten Matrikelnummer innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt dieses Schreibens ersucht.	**Si resta in attesa di ricevere comunicazione circa il numero di matricola assegnato da codesto ufficio all'impianto entro 30 giorni dal ricevimento della presente, ai sensi dell'art. 12, comma 3 DPR 162/199.**
	(handschriftlich oder mit digitaler Signatur unterzeichnet) *(sottoscritto a mano o con firma digitale)*
(Datum – data)	(Unterschrift - firma)
N.B. Wenn die Mitteilung der Inbetriebnahme nicht innerhalb 60 Tage ab Konformitätserklärung der Anlage erfolgt, muss dieser Mitteilung auch das Protokoll der außerordentlichen Überprüfung einer vom Eigentümer beauftragten Stelle zwecks Inbetriebnahme der Anlage beigelegt werden.	**N.B. Qualora la comunicazione di messa in esercizio venga effettuata oltre il termine 60 gg dalla data della dichiarazione di conformità dell'impianto, la comunicazione di messa in esercizio deve essere integrata da un verbale di verifica straordinaria di attivazione dell'impianto effettuata dal competente organismo notificato incaricato dalla proprietà.**
Anlagen: ☐ Kopie der Konformitätserklärung gemäß Art. 6 Abs. 5 des DPR 162/99 igF. oder ☐ Kopie der Konformitätserklärung gemäß Art. 3 Abs. 3 Buchst. e) des GvD. Nr. 17 vom 27.01.2010; ☐Kopie der Auftragsannahme der mit den Wartungen beauftragen Firma/Gesellschaft; ☐Kopie der Auftragsannahme der mit den periodischen Überprüfungen beauftragten Stelle.	☐ copia della dichiarazione di conformità di cui all'art. 6, comma 5, del DPR 162/99 e smi, ovvero ☐ copia della dichiarazione di conformità di cui all'art. 3, comma 3, lettera e) del L.Lgs 27.01.2010, n.17; ☐copia dell'incarico accettato/dell'accettazione della ditta/società incaricata per le manutenzioni: ☐copia dell'atto di accettazione dell'organismo incaricato delle ispezioni periodiche.
Sekretariatsgebühr - Betrag	**Diritti di segreteria - importo**
25,00 Euro	
mittels Einzahlung auf das Bankkontokorrent Südtiroler Sparkasse - IBAN: IT38 E060 4511 6190 0000 0003 201	tramite versamento sul conto corrente Cassa di Risparmio - IBAN: IT38 E060 4511 6190 0000 0003 201